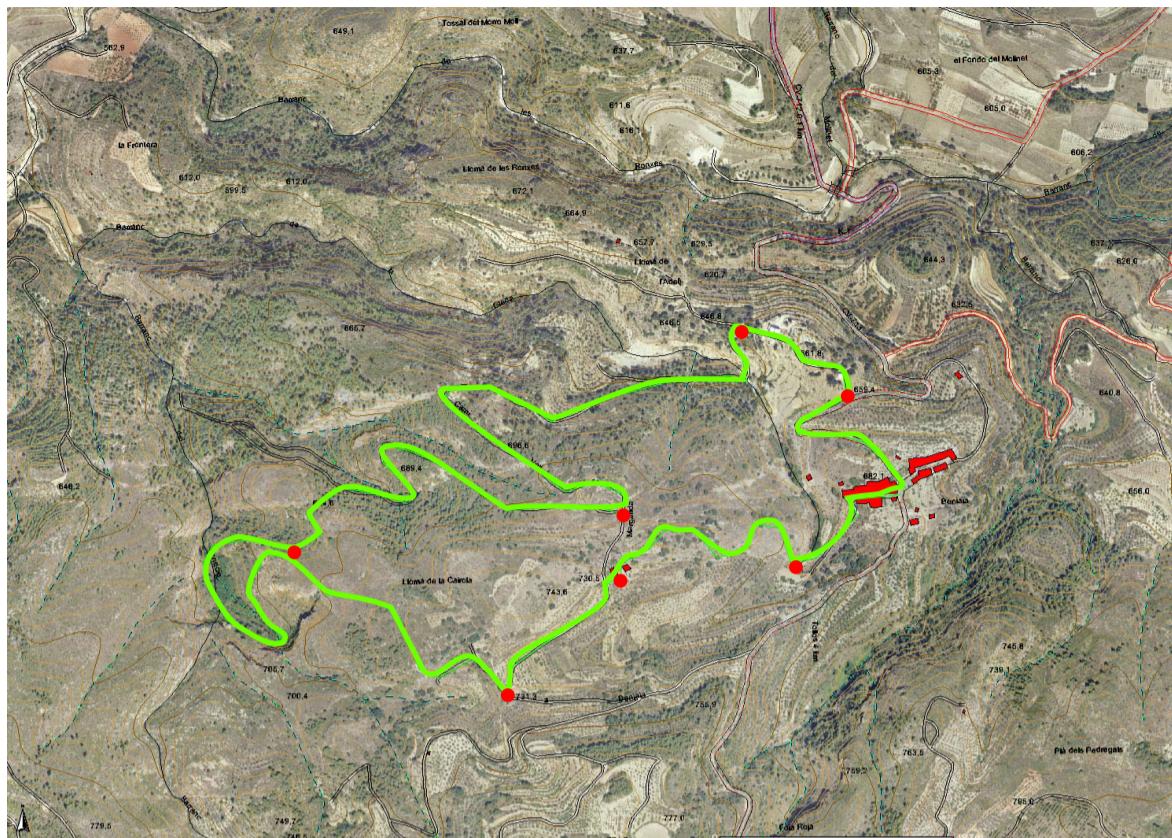


EL PARATGE NATURAL DEL CONDOIG



- Seguir adelante
seguir cap avant
To follow ahead
- Dirección errónea
Direcció equivocada
Erroneous direction
- Girar a la Izquierda
Girar a l'Esguerra
To turn to the Left
- Girar a la Derecha
Girar a la Dreta
To turn to the Right
- No encender fuego
No encender foc
Not to ignite fire
- No tirar desperdicios
No tirar desperdicis
Not to throw wastes
- Respetar la naturaleza
Respectar la natura
To respect the nature
- Vehículos sin motor
Veïcles sense motor
Vehicles without motor
- Respetar la propiedad privada
Respectar la propietat privada
To respect the private property



Beniaya des de l'aire



Font i llavadero



Esglesia i campanar



Queirola



Condoig oest



Condoig est



Tolls

No abandone el sendero y siga las barras indicadoras blanco y amarillo que encontrará a su derecha en el sentido de la marcha. Además en los cruces dispondrá de señales de dirección.

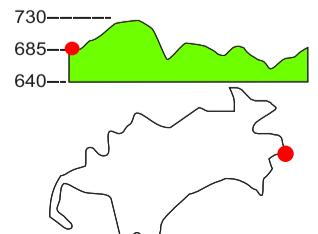
No abandone la senda i seguísca les barres indicadores en blanc i groc que trobarà a la seua dreta en el sentit de la marxa. A més en els encreuaments disposarà de senyals de direcció.

Do not leave the track and follow the white and yellow signals that you have on your right, following the path. Apart from the crosses you will also have some signals of direction.

La ruta del paraje natural del Condoig nos permitirá conocer uno de los dos pueblos del Valle de Alcalà: Beniaya. Se trata de un recorrido circular que se inicia en la plaza de la localidad y nos lleva a la fuente y al Lavadero. Históricamente, esta fuente ha abastecido la población y ha servido para regar las huertas, elementos inseparables de las alquerías medievales. Desde éste continuaremos hasta el asentamiento morisco de la Queirola (Cariola o Criola), con importantes restos de las casas que formaban la alquería. La senda nos llevará al karst del Condoig, un paraje natural de singular belleza, húmedo y frondoso, donde aun quedan restos de las antiguas formaciones vegetales de laurisilva. Además, en las paredes de un abrigo rocoso de la zona nuestros antepasados del Neolítico pintaron escenas de caza. En la salida del barranco encontraremos varias pozas con abundante agua donde nos podremos refrescar. La ruta sigue por el camino de Margarida y después volveremos al punto de partida de Beniaya.

La ruta del paratge natural del Condoig ens permetrà conéixer un dels dos pobles de la Vall d'Alcalà: Beniàia. Es tracta d'un recorregut circular que s'inicia en la plaça de la localitat i ens porta a la font i al Llavador. Històricament, esta font ha abastit la població i ha servit per a regar les hortes, elements inseparables de les alqueries medievals. Des d'aquest continuarem fins l'assentament morisc de la Queirola (Cariola o Criola), amb importants restes de les cases que formaven l'alqueria. El sender ens portarà al carst del Condoig, un paratge natural de singular bellesa, humit i frondós, on encara queden restes de les antigues formacions vegetals de laurisilva. A més, en les parets d'un abric rocós de la zona els nostres avantpassats del Neolític pintaren escenes de caça. A l'exit del barranc trobarem uns tolls amb abundant aigua on podrem refrescar-nos. La ruta segueix pel camí de Margarida i després tornarem al punt de partida de Beniàia.

The route of the natural place of el Condoig will allow us to know one of the two villages of the valley of Alcalà: Beniaya. It is a circular circuit which starts in the square of its location and leads us towards the fountain of el Lavadero. Historically this fountain has supplied the population and it has been used to water the surrounding fields, inseparable elements of the medieval farmhouse. From here we will go on up to the Moorish settlement of la Queirola (Cariola or Criola) with its important remnants of the houses which formed the farmhouse. The track will bring us to the karst of el Condoig, a peculiar beautiful, damp and leafy natural place, where the remnants of ancient formations of vegetables of laurisilva remain there. Moreover, on the walls of a rocky shelter of that zone our ancestors from the Neolithic painted hunting scenes. At the exit of the gully you will find some pools with plenty of water where you can refresh yourself. The route goes on up to the Margarida and then we will come back to the finishing point of Beniaya.



EL PARATGE NATURAL DEL CONDOIG

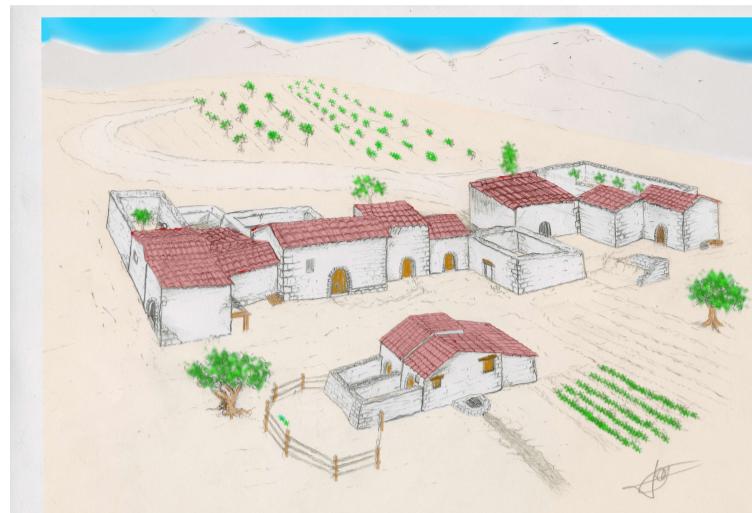
EL PARATGE NATURAL DEL CONDOIG DESPOBLAT MORISC LA QUEIROLA



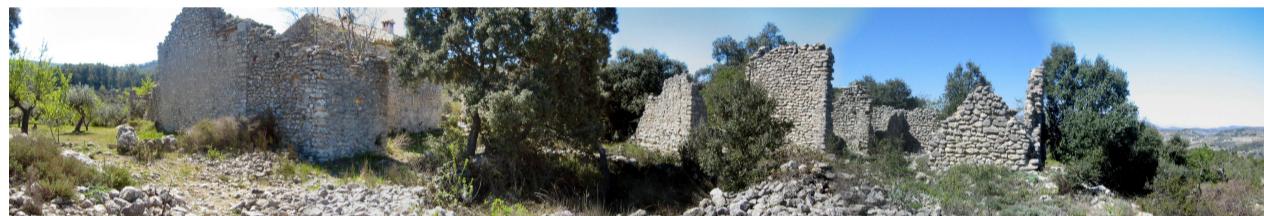
Vista aèria



Vista aèria



simulació



Panoràmica des de l'era



Boca de forn de coure



Finestra d'espillera



Escales d'accés



Coll d'aljub

Junto al barranco de la Gleda, a unos 730 m. de altitud, encontraremos la alqueria andalusí de la Queirola (Cariola o Criola), con una docena de casas, donde aún se pueden ver abundantes restos medievales (paramentos y elementos constructivos, distribución de las habitaciones, de los patios, etc.). En el siglo XIII, la alqueria pertenecía al caudillo musulmán Al-Azraq, señor de Alcalá y de un extenso territorio. A partir de 1245, con la conquista cristiana, el vasallaje de Al-Azraq al rey Jaime I y como consecuencia del Tratado del Pouet, el dirigente andalusí se queda por tres años la mitad de las rentas de la Queirola.

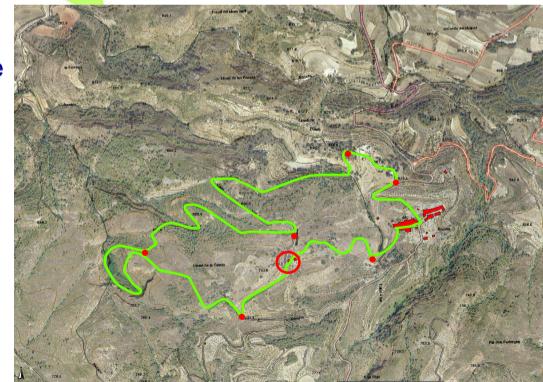
Antes de 1609, año de la expulsión de los moriscos, la alqueria tenía 13 familias, después quedó despoblada. En los siglos XVIII y XIX se intentará ocupar de nuevo pero gran parte de las casas se convierten en corrales para el ganado.

Vora el barranc de la Gleda, a uns 730 m. d'altitud, hi trobem l'alqueria andalusí de la Queirola (Cariola o Criola), amb una dotzena de cases, on encara es poden veure abundants restes medievals (paraments i elements constructius, distribució de les habitacions, dels patis, etc.). En el segle XIII, l'alqueria pertanyia al cabdill musulmà Al-Azraq, senyor d'Alcalà i d'un extens territori. A partir de 1245, amb la conquesta cristiana, el vassallatge d'Al-Azraq al rei Jaume I i a conseqüència del Tractat del Pouet, el dirigent andalusí es queda per tres anys la meitat de les rendes de la Queirola. Abans de 1609, any de l'expulsió dels moriscos, l'alqueria tenia 13 famílies, després va quedar despoblada. En els segles XVIII i XIX s'intentarà ocupar de nou però gran part de les cases es converteixen en corraus per al ramat.

Next to the gully of Gleda, around 730 m. of height, we find the andalusian farmhouse of the Queirola (Cairolao Criola) with a dozen of houses where we can still appreciate abundant medieval remains (ornaments and building elements, the distribution of the bedrooms, the yards, etc.).

In the 13th century, the farmhouse belonged to the Muslim leader Al-Azraq, Lord of Alcalà and of a vast territory. From 1245 with the Christian conquest the vassalage of Al-Azraq to the King Jaime I and as a consequence of the treaty of el Pouet, the andalusian leader kept for three years half of the income of la Queirola.

Before 1690, year in which the Muslims were repealed, the farmhouse had thirteen families, afterwards it remained uninhabited. During the 18th and 19th centuries people tried to occupy it but the majority of the houses became yards for the cattle.

Ajuntament de
la Vall d'AlcalàSeguir adelante
seguir cap avanç
To follow aheadDirección errónea
Direcció equivocada
Erroneous directionGirar a la Izquierda
Girar a l'Esguerra
To turn to the LeftGirar a la Derecha
Girar a la Dreta
To turn to the RightNo encender fuego
No encendrer foc
Not to ignite fireNo tirar desperdicios
No tirar desperdicis
Not to throw wastesRespetar la naturaleza
Respectar la natura
To respect the natureVehículos sin motor
Veïcles sense motor
Vehicles without motorRespetar la propiedad privada
Respectar la propietat privada
To respect the private property

No abandone el sendero y siga las barras indicadoras blanco y amarillo que encontrará a su derecha en el sentido de la marcha. Además en los cruces dispondrá de señales de dirección.

No abandone la senda i seguise les barres indicadores en blanc i groc que trobarà a la seua dreta en el sentit de la marxa. A més en els encreuaments disposarà de senyals de direcció.

Do not leave the track and follow the white and yellow signals that you have on your right, following the path. Apart from the crosses you will also have some signals of direction.

